



# Conte du temps où il y avait des Maures au Portugal

**Adaptation d'un conte portugais**

par Colette

&

Jean-François MINIOT

**pour un film**

**réalisé par le CRAB**

*(Centre de Ressources Audiovisuelles du Bocage)*

**et produit par Claude marchais**

**Création :**

**Classe CE2 Ecole Ernest Pérochon de Cerizay (79)**

**Juin 1996**

**Arcup - 17 allée du Midi - 79140 CERIZAY - Tél : 05 49 80 02 51 (répondeur)**

Courriel : [arcup.asso@wanadoo.fr](mailto:arcup.asso@wanadoo.fr)

Site Internet : <http://arcup.pagesperso-orange.fr/>

Blog Guillannu : <http://guillannu.blogspot.fr/>

Page Facebook : <https://www.facebook.com/asso.arcup>

# Conte du temps où il y avait des Maures au Portugal

## 1<sup>ère</sup> partie

**Le Lieu :** Au Palais du Roi MAURE

**Les Personnages :**

- Le Garçon Prisonnier (José)
- Les 2 Princesses (Tania et Maria)
- Le Roi
- Ses gardes

**L'action :**

- La Princesse Cadette tombe amoureuse du Garçon, ils s'enfuient.

**Conteur :** Je vais vous lire un nouveau conte, "un conte du temps où il y avait des Maures au Portugal". Un jour un soldat chrétien nommé José fut fait prisonnier par les Maures et amené au palais de leur roi. Comme c'était un garçon bien élevé et très convenable, le roi le chargea de veiller sur ses deux filles, Maria et Tania.

**José :** Bonjour, Majesté !

**Le Roi :** Bonjour, Mon garçon ! Tu m'as l'air bien sérieux. Voici mes deux filles Tania et Maria. Tu veilleras sur elles. Mais, je t'interdis de leur parler de ton Pays et de tes croyances.

**José :** Je vous le promets !

**Le Roi :** Quant à vous, si vous l'écoutez, je vous enfermerais dans la tour du Donjon !

**Tania et Maria :** Oui, Père !

**Conteur :** Mais voici, qu'avec le temps, les jeunes filles se mirent à causer avec le garçon. Elles finirent par s'éprendre de lui toutes deux. L'aînée, Maria, qui voyait bien que le jeune homme préférait sa cadette, Tania, dit à celle-ci :

**Tania :** Où se trouve ta maison ?

**José :** Elle est au milieu d'un village.

**Tania :** Est-ce que c'est beau ?

**José :** Oui, c'est beau ! Il y a de très jolis paysages.

**Tania :** Il y a des montagnes ?

**José :** Oui, l'hiver, elles sont recouvertes de neige.

**Maria :** J'ai entendu José te parler de son pays. Et toi, tu l'écoutes. Je vais le dire à notre père.

**José :** Je ne veux pas que tu aies des ennuis à cause de moi. Je vais repartir dans mon pays.

**Tania :** Dans ce cas, je pars avec toi. Je ne veux pas rester prisonnière ici toute ma vie.

**José :** D'accord, nous partirons demain à l'aube.

## 2<sup>ème</sup> PARTIE

### Les Lieux :

- La Fuite dans la Campagne
- Du Château du Roi
- Au Village du Garçon.

### Les Personnages :

- La Princesse Cadette (Tania)
- Les Armées du Roi
- Le Roi

### Les Actions :

- Les Soldats les poursuivent.
- La Princesse se fait brouillard,
- La Princesse se fait eau,
- La Princesse se fait tempête.

### *Au Palais du Roi :*

*La sœur aînée vient prévenir son père de la fuite.*

**Maria** : Père, ma sœur cadette s'est enfuie avec le prisonnier.

**Le Roi au Chef des Gardes** : Qu'on envoie tout de suite mes meilleurs cavaliers à leur poursuite.

**Le Chef des Gardes** : Sire, nous vous les ramenons avant le coucher du soleil.

### *Dans la Campagne :*

**José** : Entends-tu les chevaux ? Vite, cachons-nous, ou nous sommes perdus.

**Tania** : Ne t'inquiètes pas, je me fais brouillard et ils ne nous verront pas.

### *Au Palais du Roi :*

**Le Chef des gardes** : Sire, nous avons rencontré un brouillard si épais que nous avons perdu leur trace.

**Le Roi** : Comment ! Vous auriez pu continuer à les chercher. Qu'on envoie d'autres hommes à leur poursuite.

### *Dans la Campagne :*

**José** : J'entends d'autres cavaliers. Comment leur échapper ?

**Tania** : N'aie pas peur, je me fais eau.

### *Au Palais du Roi :*

**Le Chef des Gardes** : Majesté, nous avons été arrêtés par une vaste étendue d'eau qui a effrayé nos chevaux.

**Le Roi** : Vous êtes des incapables ! Prenez des bateaux et ramenez-les-moi.

### *Dans la Campagne :*

**José** : Cette fois, nous sommes perdus, ils vont traverser les eaux.

**La Princesse** : Ne crains rien, je me fais feu.

*Au Palais du Roi :*

**Le Chef des Gardes** : Oh Roi ! Pardonne-nous ! Le feu a dévasté la forêt.

**Le Roi** : Quelle tristesse, ma fille est perdue.

### **3<sup>ème</sup> PARTIE**

**Le Lieu** :

- L'Auberge de la Princesse

**Les Personnages** :

- Les 3 amis du Garçon
- Tania

**Les Actions** :

- Le Garçon part à la recherche de ses amis
- La Princesse, Tania, ouvre une Auberge
- La Princesse apprend que le Garçon a perdu la mémoire
- Les 3 amis subissent des enchantements
- Arrivée dans le village.

**Conteur** : Les deux jeunes gens approchent du pays natal de José. José ne connaissait plus personne dans son village, il a dit à Tania :

**José** : Je m'ennuie. Où sont passés mes amis ? Je pars à leur recherche.

**Tania** : Si tu veux, mais ne reste pas trop longtemps.

**Conteur** : Les jours passent, passent, il ne revient pas. La pauvre Tania se désolait.

*(Quelques semaines plus tard)*

**Tania** : Que fait José ? Je me demande où il peut être. Il me manque vraiment ! Il faut que je trouve un moyen pour le faire rentrer. J'ai trouvé ! Je vais ouvrir une Auberge extraordinaire. Tout le pays en parlera.

**Conteur** : Et voilà qu'un jour, il vint dans cette auberge, un voyageur.

**1<sup>er</sup> ami** : Bonjour, Madame l'aubergiste !

**Tania** : Bonjour, Monsieur ! Voulez-vous boire quelque chose ?

**1<sup>er</sup> ami** : Volontiers ! Servez-moi un verre d'eau bien fraîche.

**Conteur** : Le voyageur racontait beaucoup d'histoires.

**1<sup>er</sup> ami** : J'ai un ami à qui il est arrivé une terrible aventure. Il était parti à la Guerre. Il a été fait prisonnier, mais il ne se rappelle ni où il était, captif, ni avec qui, ni comment il a été libéré. Avez-vous une chambre libre et agréable pour cette nuit ?

**Tania** : Oui, bien sûr, Monsieur. Suivez-moi, je vais vous la montrer.

*Il venait d'ôter sa chemise pour se mettre au lit quand une force inconnue l'obligea à la remettre. Aussitôt après, il se trouva obligé de l'enlever de nouveau, puis de la passer une fois de plus.*

**1<sup>er</sup> ami** : Que se passe-t-il ? Ça commence à bien faire.

**1<sup>er</sup> ami** : Oh, quelle nuit ! Je suis fourbu. Cette Auberge me semble étrange. Partons tout de suite.

**2<sup>ème</sup> ami** : Bonjour, Madame l'Aubergiste !

**Tania** : Bonjour Monsieur ! Voulez-vous une chambre ?

**2<sup>ème</sup> ami** : Oh non, merci ! Mon ami a passé une nuit terrible ici. Je veux seulement un verre d'eau.

**Tania** : Oui, il y a de l'eau bien fraîche dans le puits. Voici un seau. Voulez-vous aller le remplir ? Il est trop lourd pour moi.

**2<sup>ème</sup> ami** : Volontiers ! Où se trouve le puits ?

**Tania** : Dans le jardin, derrière l'Auberge.

**2<sup>ème</sup> ami** : Bon, j'y vais.

*Le voyageur veut tirer de l'eau avec le seau. À peine l'a-t-il hissé jusqu'à la margelle que le seau se renverse et se vide. Il laisse à nouveau filer la corde, remonte une autre fois le seau plein, et celui-ci se vide encore avant que le jeune homme ait pu en approcher ses lèvres.*

**2<sup>ème</sup> ami** : Ça alors !

**Tania** : Que se passe-t-il ?

**2<sup>ème</sup> ami** : Je suis épuisé. Je n'ai pas fermé l'œil de la nuit. J'ai soif. Vite, quittons cette auberge maudite !

**3<sup>ème</sup> ami** : Bonjour, Madame l'Aubergiste.

**Tania** : Bonjour Monsieur !

**3<sup>ème</sup> ami** : Alors, c'est ici qu'on passe des nuits terribles ? Deux de mes amis m'ont raconté des histoires à dormir debout. Moi, vous ne m'attraperez pas !

**Tania** : Oh, quel froid ! Vous avez laissé la porte ouverte. Voulez-vous aller la fermer, s'il vous plaît ?

**3<sup>ème</sup> ami** : D'accord ! Mais après nous parlerons.

*Le jeune homme va à la porte, la ferme. Elle s'ouvre. Il la referme, elle s'ouvre de nouveau.*

**3<sup>ème</sup> ami** : Mais enfin !

**3<sup>ème</sup> ami** : Tu vas rester tranquille !

**3<sup>ème</sup> ami** : Je ne mettrai plus les pieds dans cette Auberge. Fuyons ce lieu de malheur.

## 4<sup>ème</sup> PARTIE

**Conteur** : À quelques temps de là, on annonce dans le village que José, le soldat qui était autrefois parti à la guerre et qui ne se souvenait de rien, allait se marier et qu'il venait donner le festin des noces dans l'auberge des enchantements, car c'était un brave qui ne craignait rien.

**Le Lieu** : À l'Auberge

**Les Personnages** :

- José
- Tania
- Les 3 Amis
- Les 2 Pigeons
- Les gens de la Noce.

**Les Actions** :

- Le mariage du Garçon

- Le dialogue des pigeons
- José retrouve la mémoire
- José et Tania vivent heureux ensemble.

*La Noce arrive à pieds, en musique.*

*Les invités sont joyeux : ils parlent, rient, chantent, dansent.*

**Conteur** : Toute la noce arrive. Il y avait dans le cortège les trois amis du soldat.

**José** : Nous voici arrivés dans cette fameuse Auberge et ce n'est pas moi qui vais craindre des enchantements.

**La Fiancée** : Avec toi, José, je n'ai peur de rien.

**Les 3 Amis** : On voit bien qu'il n'a jamais passé une nuit ici !

*La Noce passe à table.*

**Les invités** :

- Ce poulet est bien grillé !
- Quelle belle table !
- Le soleil brille, aujourd'hui comme il n'a jamais brillé !

*Les invités chantent, applaudissent.*

*Les invités racontent des histoires drôles, gaies. Les gens rient.*

**Un invité** : Madame l'Aubergiste, racontez-nous une histoire, vous aussi !

**Tania** : Volontiers. Mais, ce n'est pas moi qui vais parler !

*Elle casse une assiette en 2 morceaux qui deviennent 2 pigeons : un Noir et un Blanc.*

**Le Pigeon Noir** : Tu te souviens, mon père t'interdisait de nous parler de ton Pays ?

**Le Pigeon Blanc** : Ah oui !

**Le Pigeon Noir** : Tu te souviens quand nous avons fui tous les deux ?

**Le Pigeon Blanc** : Je me souviens. *(soupire le Pigeon Blanc)*

**Le Pigeon Noir** : Tu te souviens du jour où je me fis brouillard ?

**Le Pigeon Blanc** : Oui, je me souviens *(murmure le Pigeon Blanc)*

**Le Pigeon Noir** : Tu te souviens du jour où je me fis eau ?

**Le Pigeon Blanc** : Oh oui, je me souviens. *(dit le Pigeon Blanc d'une voix tremblante)*

**Le Pigeon Noir** : Tu te souviens du jour où je me fis eau ?

**Le Pigeon Blanc** : Oui, oui, *(commence le Pigeon Blanc, mais il est interrompu par un cri)*

**José** : Oh, Tania ! C'est bien toi ! Je me souviens maintenant, Ma belle Princesse. Quel bonheur !

*Ils se jettent dans les bras l'un de l'autre.*

**Tania** : Ah ! José ! Nous nous retrouvons enfin.

*La fiancée s'enfuit en pleurant.*

*Les invités sont surpris.*

**Conteur** : Et l'on dit que tout finit bien. Le soldat obtint l'annulation de son mariage puisqu'il était engagé d'honneur et d'amour avec une autre et il épousa sa belle Mauresque. Ils ne furent jamais riches mais vécurent toujours en bonne entente, sans magie ni enchantements.

**FIN**